

Table de cuisson induction
Inductiekookplaat
Induktionsherd

948152 - VAL TI 4 T AF

GUIDE D'UTILISATION	02
HANDLEIDING	20
GEBRAUCHSANLEITUNG.....	38



Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG. Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT, les produits de la marque VALBERG sont synonymes d'utilisation simple, de performances fiables et de qualité irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Consultez notre site Internet : www.electrodepot.fr



A	Avant d'utiliser l'appareil	4	Consignes de sécurité
		9	Instructions d'installation
		9	Connexion électrique
B	Aperçu de l'appareil	11	Description de l'appareil
		11	Spécifications techniques
C	Utilisation de l'appareil	12	Mise en route et gestion de l'appareil
		15	Conseils de cuisson
D	Informations pratiques	16	Entretien et nettoyage
		16	Que faire en cas de problème ?
		17	Protection de l'environnement
		18	Mise au rebut de votre ancien appareil

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en choisissant notre table de cuisson vitrocéramique à induction.

Afin de bien connaître cet appareil, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation dans son intégralité et de la conserver pour une consultation ultérieure.

Consignes de sécurité**Précautions avant utilisation en cuisson**

- Retirez toutes les parties de l'emballage.
- L'installation et le branchement électrique de l'appareil sont à confier à des spécialistes agréés. Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages résultant d'une erreur d'encastrement ou de raccordement.
- L'appareil ne doit être utilisé que s'il est monté et installé dans un meuble et un plan de travail homologués et adaptés.
- Son utilisation est uniquement destinée à l'usage domestique habituel (préparation des aliments)

et en aucun cas à toute autre utilisation domestique, commerciale ou industrielle.

- Enlevez toutes les étiquettes et autocollants du verre vitrocéramique.
- Ne transformez pas l'appareil.
- La table de cuisson ne doit pas servir de support ou de plan de travail.
- La sécurité n'est assurée que si l'appareil est raccordé à une prise avec mise à la terre conforme aux normes en vigueur.
- Pour le raccordement au réseau électrique, n'utilisez pas de rallonge.
- L'appareil ne doit pas être

utilisé au-dessus d'un lave-vaisselle ou d'un sèche-linge : les vapeurs d'eau dégagées pourraient détériorer l'électronique.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un minuteur externe ou un système de commande à distance.

Utilisation de l'appareil

- Éteignez toujours les foyers après utilisation.
- Surveillez constamment les cuissons qui utilisent des graisses et des huiles car elles sont susceptibles de s'enflammer rapidement.
- Prenez garde aux risques de brûlures pendant et après l'utilisation de l'appareil.
- Assurez-vous qu'aucun câble électrique d'appareil fixe ou mobile n'entre en contact avec la vitre ou une casserole chaude.

- Les objets magnétisables (cartes de crédits, disquettes informatiques, calculatrices) ne doivent pas se trouver à proximité immédiate de l'appareil en marche.

- Ne placez aucun objet métallique autre que les récipients de chauffe. En cas d'enclenchement intempestif ou de chaleur résiduelle, celui-ci risquerait selon le matériau de chauffer, de fondre ou de commencer à brûler.

- Ne couvrez jamais l'appareil d'un chiffon ou d'une feuille de protection. Il pourrait devenir très chaud et prendre feu.

- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont les expériences

et les connaissances sont inadaptées que s'ils sont surveillés, formés à l'utilisation de l'appareil en sécurité et informés des risques susceptibles de se présenter.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Les objets métalliques tels que les couteaux, les fourchettes, les cuillères et les couvercles ne doivent pas être placés sur la surface vitrée puisqu'ils peuvent devenir chauds.

Précautions pour ne pas détériorer l'appareil

- Les casseroles à semelles brutes (fonte non émaillée, etc.) ou abîmées peuvent endommager la vitrocéramique.

- La présence de sable ou d'autres matériaux abrasifs peut endommager la vitrocéramique.

- Évitez de faire chuter des objets, mêmes petits, sur la vitrocéramique.

- Ne heurtez pas les bords de la vitre avec les casseroles.

- Assurez-vous que la ventilation de l'appareil se fait suivant les instructions du constructeur.

- Ne laissez pas de casseroles vides sur la table de cuisson.

- Évitez que le sucre, les matières synthétiques ou une feuille d'aluminium ne touchent les zones chaudes. Ces substances peuvent au refroidissement provoquer des cassures ou d'autres modifications de la surface vitrocéramique. Éteignez l'appareil et enlevez-les immédiatement de la zone

de cuisson encore chaude.

**ATTENTION****Risque de brûlures**

- **MISE EN GARDE:** Risque d'incendie: ne pas entreposer d'objets sur la surface de cuisson.
- Ne placez jamais de récipients chauds au-dessus de la zone de commande.
- Si un tiroir est situé sous l'appareil encastré, veillez à ce qu'il y ait un écart suffisant (2 cm) entre le contenu de ce tiroir et la partie inférieure de l'appareil afin d'assurer une bonne ventilation.
- Ne déposez pas d'objets inflammables (ex. : sprays) dans le tiroir placé sous la table de cuisson. Les éventuels casiers à couverts doivent être en matériau résistant à la chaleur.

Précautions en cas de défaillance de l'appareil

- Si un défaut est constaté, arrêtez l'appareil et coupez l'alimentation électrique.
- En cas de fêlure ou de fissure de la vitrocéramique, débranchez impérativement l'appareil du réseau électrique et prévenez le service après-vente.
- Les réparations doivent être entreprises exclusivement par un personnel spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil.

**ATTENTION**

Si la surface vitrée est fissurée, coupez l'alimentation de l'appareil pour éviter une éventuelle décharge électrique.

Autres protections

- Assurez-vous que le récipient de cuisson est toujours centré sur la zone de cuisson. Le fond de la casserole doit autant que possible couvrir la zone de cuisson.
- Pour les utilisateurs portant un régulateur de rythme cardiaque, le champ magnétique pourrait influencer son fonctionnement. Nous vous recommandons de vous renseigner auprès du revendeur ou de votre médecin.
- N'utilisez pas de récipients en matière synthétique ou en aluminium : ils pourraient fondre sur des foyers encore chauds.

Sécurité anti-débordement

- Si un débordement ou un objet quelconque recouvre les touches de commande pendant plus de 10 secondes, l'inscription ER03 s'affichera puis disparaîtra lorsque les touches seront libérées ou nettoyées.



ATTENTION

L'utilisation de casseroles non adaptées ou d'accessoires amovibles intermédiaires pour faire chauffer des casseroles non compatibles induction entraîne une rupture de la garantie.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable des détériorations de la table ou de son environnement.

Instructions d'installation

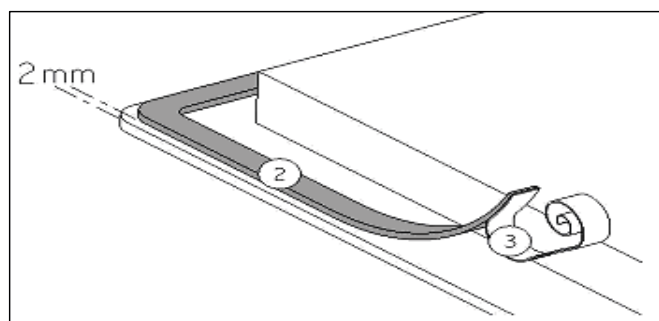
Le montage relève de la compétence exclusive de spécialistes.

L'utilisateur est tenu de respecter la législation et les normes en vigueur dans son pays de résidence.

Mise en place du joint d'étanchéité

Le joint adhésif fourni avec l'appareil permet d'éviter toute infiltration dans le meuble.

Sa mise en place doit être effectuée avec un grand soin en suivant le croquis ci-dessous.



Collez le joint (2) sur le rebord de la table à 2 mm du bord externe, après avoir ôté la feuille de protection (3).

Encastrement :

- Découpe du plan de travail :

Dimensions de la vitre	Dimensions de découpe
------------------------	-----------------------

590 x 520 mm	560 x 490 mm
--------------	--------------

- La distance entre la table de cuisson et le mur doit être au minimum de 50 mm.

• La table de cuisson est un appareil qui appartient à la classe de protection « Y ». Lors de son encastrement, une paroi d'armoire haute ou un mur peut se trouver sur l'un des côtés et sur la face arrière. De l'autre côté, aucun meuble ni appareil ne doivent être plus hauts que le plan de cuisson.

- Les placages et revêtements des plans de travail doivent être réalisés en matériaux résistant à la chaleur (100 °C).

- Les baguettes de bord murales doivent être thermo-résistantes.

- Les matériaux des plans de travail peuvent gonfler au contact de l'humidité. Pour protéger le chant de la découpe, appliquez un vernis ou une colle spéciale.

- N'installez pas la table au-dessus d'un four non ventilé ou d'un lave-vaisselle.

- Garantisiez un espace de 20 mm au niveau du caisson de l'appareil pour assurer une bonne circulation de l'air lors du refroidissement de l'électronique.

- Si un tiroir se trouve sous le plan de cuisson, évitez d'y ranger des objets inflammables (par exemple : spray) et des objets ne résistant pas à la chaleur.

- L'écart de sécurité entre la table de cuisson et la hotte aspirante placée au-dessus d'elle doit respecter les indications du fabricant de hottes. En cas d'absence d'instructions, respectez une distance minimum de 760 mm.

- Le câble de raccordement ne doit être soumis, après encastrement, à aucune contrainte mécanique, comme par exemple du fait d'un tiroir.

- MISE EN GARDE: Utiliser uniquement les dispositifs de protection de table de cuisson conçus par le fabricant de l'appareil de cuisson ou indiqués par le fabricant de l'appareil dans les instructions d'utilisation comme adaptés ou les dispositifs de protection de table de cuisson intégrés à l'appareil. L'utilisation de dispositifs de protection non appropriés peut entraîner des accidents..

Connexion électrique

- L'installation de cet appareil et son branchement au réseau électrique ne doivent être confiés qu'à un électricien parfaitement au fait des prescriptions normatives.
- La protection contre les pièces sous tension doit être assurée après le montage.
- Les données de raccordement nécessaires se trouvent sur la plaque signalétique et la plaque de branchement placées sous l'appareil.
- Cet appareil doit être séparé du secteur par un dispositif de sectionnement omnipolaire. Lorsque celui-ci est ouvert (déclenché), un écartement de 3 mm doit être assuré.
- Le circuit électrique doit être séparé du réseau par des dispositifs appropriés, par exemple les disjoncteurs, les fusibles, les disjoncteurs différentiels et les contacteurs.
- Si l'appareil n'est pas muni d'une fiche accessible, des moyens de déconnexion doivent être incorporés à l'installation fixe

conformément aux réglementations de l'installation.

- Le câble d'alimentation doit être placé de sorte à ce qu'il ne touche pas de parties chaudes de la table de cuisson.



ATTENTION

Cet appareil n'est conçu que pour une alimentation en 230 V~ 50/60 Hz.

Raccordez toujours le fil de terre de protection.

Respectez le schéma de raccordement.

Le boîtier de raccordement se situe sous la plaque de cuisson. Pour ouvrir le capot, servez-vous d'un tournevis moyen. Placez-le dans les 2 fentes situées à l'avant des 2 flèches.

Réseau	Raccordement	Diamètre câble	Câble	Calibre de protection
230V~ 50/60Hz	1 Phase + N	3 x 2.5 mm ²	H 05 VV - F H 05 RR - F	25 A *
400V~ 50/60Hz	2 Phases + N	4 x 1.5 mm ²	H 05 VV - F H 05 RR - F	16 A *

* calculé avec le coefficient de simultanéité suivant norme EN 60 335-2-6/1990

Branchement de la table :

Pour vous adapter au réseau électrique (230V~1P+N ou 400V~2P+N), veuillez utiliser les pontets en laiton situés dans le boîtier de branchement.

Monophasé 230V~1P+N :

Mettez un pontet entre les plots N1 et N2 et entre L1 et L2.

Vissez le fil vert/jaune au plot prévu pour la mise à la terre.

Vissez le neutre N au plot N1 ou N2.

Vissez la phase L aux plots L1 ou L2.

Biphasé 400V~2P+N :

Mettez un pontet entre les plots N1 et N2.

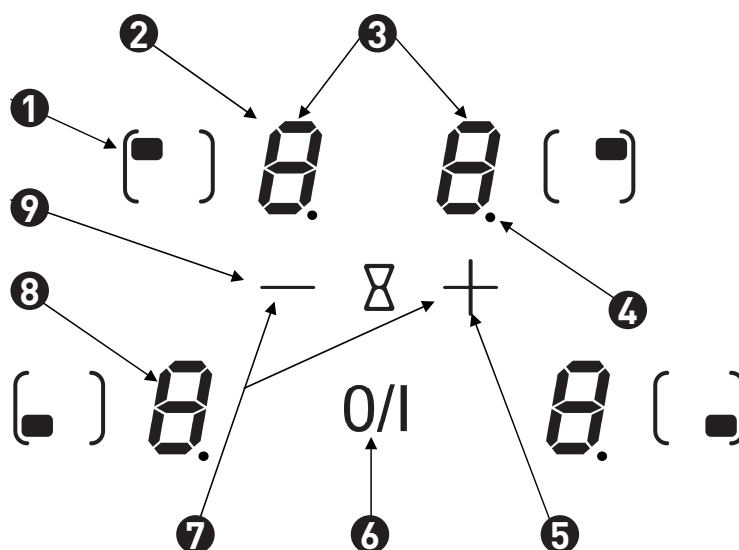
Vissez le fil vert/jaune au plot prévu pour la mise à la terre.

Vissez le neutre N au plot N1 ou N2.

Vissez la phase L1 sur le plot L1 et la phase L2 sur le plot L2.

Notre responsabilité ne saurait être engagée pour tout incident résultant d'un mauvais branchement ou de l'utilisation d'un appareil non relié à la terre ou équipé d'une terre défectueuse.

Description de l'appareil



- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1 Touche sélection | 6 Touche Marche/Arrêt |
| 2 Affichage puissance | 7 Touche minuterie |
| 3 Affichage minuterie | 8 Affichage puissance |
| 4 Voyant sélection minuterie | 9 Touche [-] |
| 5 Touche [+] | |

Spécifications techniques VAL TI 4 T AF

Puissance totale - Conso d'énergie EC_{hob}^{**}	Position du foyer	Puissance nominale	Diamètre	Détection minimum	Consommation d'énergie EC_{cw}^{**}	Catégorie de la casserole standard**
5600 W - 165Wh/kg	Avant gauche	1400 W	160 mm	100 mm	160Wh/kg	B
	Arrière gauche	1400 W	160 mm	100 mm	160Wh/kg	B
	Arrière droit	1400 W	160 mm	100 mm	173.1Wh/kg	C
	Avant droit	1400 W	160 mm	100 mm	168.9Wh/kg	A

* la puissance peut varier en fonction des dimensions et des matériaux des casseroles.

** calculé selon la méthode de mesure de l'aptitude à la fonction (EN 60350-2)

Affichage

Affichage	Désignation	Fonctions
0	Zéro	La zone de chauffe est activée
1...9	Niveau de puissance	Choix du niveau de cuisson
<u>U</u>	Détection de casserole	Récipient manquant ou inapproprié
E	Message d'erreur	Défaut de circuit électronique
H	Chaleur résiduelle	La zone de cuisson est chaude
L	Verrouillage	La table est sécurisée

Ventilation

Le ventilateur de refroidissement a un fonctionnement permanent. Il se met en route dès l'allumage de la table de cuisson. La ventilation enclenche sa seconde vitesse lorsque l'appareil est utilisé intensivement. Elle s'arrête automatiquement lorsque la table de cuisson est éteinte.

Mise en route et gestion de l'appareil**Avant la première utilisation**

Nettoyez votre appareil avec un chiffon humide, puis séchez-le. N'utilisez pas de détergent qui risquerait de provoquer une coloration bleutée sur les surfaces vitrées.

Principe de l'induction

Une bobine d'induction se trouve sous chaque foyer de cuisson. Lorsque celle-ci est enclenchée, elle produit un champ électromagnétique variable qui, à son tour, produit des courants induits dans le fond ferromagnétique du récipient. Il en résulte un échauffement du récipient placé sur la zone de chauffe.

Bien entendu, le récipient doit être adapté :

- Sont recommandés tous les récipients métalliques ferromagnétiques (à vérifier éventuellement avec un petit aimant) tels que : cocotte en fonte, poêle en fer noir, casseroles métalliques émaillées, en inox à semelle ferromagnétique, etc.
- Sont exclus les récipients en cuivre, aluminium, verre, bois, céramique, grès, terre cuite, inox non ferromagnétique, etc.

La zone de cuisson à induction prend automatiquement en compte la taille du récipient utilisé.

Avec un diamètre trop petit, la zone de cuisson ne fonctionnera pas. Ce diamètre varie en fonction du diamètre de la zone de cuisson.

Lorsque le récipient n'est pas adapté à la table de cuisson, le symbole (U) reste affiché.

Touches sensibles

Votre appareil est équipé de touches sensibles permettant de commander les différentes fonctions. Un effleurage de la touche active leur fonctionnement. Cette activation est validée par un voyant, un affichage et/ou par un signal sonore.

Dans le cas d'une utilisation générale, n'appuyez que sur une seule touche à la fois.

Mise en route

Vous devez d'abord enclencher la table de cuisson, puis la zone de chauffe :

- Enclencher/arrêter la table de cuisson :

Action	Bandeau de commande	Afficheur
Enclencher	appuyez sur [0 / I]	[0]
Arrêter	appuyez sur [0 / I]	aucun ou [H]

- Enclencher/arrêter une zone de chauffe :

Action	Bandeau de commande	Afficheur
Sélectionner	appuyez sur la touche sélection de la zone	[0]
Augmenter	appuyez sur [+]	[1] jusqu'à [9]
Diminuer	appuyez sur [-]	[9] jusqu'à [1]
Arrêter	appuyez sur [-]	[0] ou [H]

Si aucun réglage n'est fait en moins de 20 secondes, l'électronique revient en position d'attente.

Détection de récipient

La détection de récipient assure une sécurité parfaite. L'induction ne fonctionne pas :

- Lorsqu'il n'y a pas de récipient sur la zone de cuisson ou lorsque ce récipient est inadapté à l'induction. Dans ce cas, il est impossible d'augmenter la puissance et le symbole [U] apparaît sur l'afficheur. Celui-ci disparaît lorsqu'une casserole est posée sur le foyer de cuisson.

- Si, en cours de cuisson, le récipient est enlevé de la zone de cuisson, le fonctionnement est interrompu. Le symbole [U] apparaît sur l'afficheur. Celui-ci disparaît lorsque le récipient est remis sur le foyer de

cuisson. La cuisson reprend au niveau de puissance sélectionné au préalable.

Après utilisation, éteignez la zone de chauffe. Ne laissez pas la détection de casserole [U] active.

Indicateur de chaleur résiduelle

Après l'arrêt des zones de cuisson ou l'arrêt complet de la table, les zones de cuisson sont encore chaudes et sont signalées par le symbole [H].

Le symbole [H] s'éteint lorsque les zones de cuisson peuvent être touchées sans danger. Tant que les témoins de chaleur résiduelle sont allumés, ne touchez pas aux zones de cuisson et n'y posez aucun objet sensible à la chaleur. Risque de brûlure et d'incendie !

Fonction minuterie

La minuterie peut être affectée simultanément à tous les foyers de cuisson et ceci avec des réglages de temps différents (de 0 à 99 minutes) pour chacune des zones.

- Réglage ou modification de la durée de cuisson :

Action	Bandeau de commande	Afficheur
Sélectionner	Appuyez sur la touche sélection de la zone	afficheur allumé
Augmenter	Appuyez sur [+] ou [-]	[1] ... [9] [P]
Sélectionner « Minuterie »	Appuyez simultanément sur [-] et [+]	[00]
Diminuer la durée	Appuyez sur [-]	[30] passe à 29, 28, 27, etc.
Augmenter la durée	Appuyez sur [+]	[00] passe à 01, 02, 03, etc.

Après quelques secondes, le voyant de contrôle passe de « clignotement » à « fixe ». La durée est sélectionnée et le décompte démarre.

- Arrêter la fonction minuterie cuisson :

Action	Bandeau de commande	Afficheur
Sélectionner la zone	Appuyez sur la touche sélection de la zone	L'afficheur de la zone s'allume
Sélectionner « Minuterie »	A p p u y e z simultanément sur [-] et [+]	Temps restant
Désactiver « Minuterie »	Appuyez sur [-]	Passe à [00] puis s'éteint

Lorsque plusieurs minuterie sont activées, il suffit de répéter l'opération.

- Arrêt automatique en fin de cuisson :

Dès que le temps de cuisson sélectionné est écoulé, la minuterie affiche en clignotant [00] et un signal sonore retentit.

Pour stopper le son et le clignotement, il suffit d'appuyer sur une touche.

- Minuterie utilisée hors cuisson :

Action	Bandeau de commande	Afficheur
Activer la table de cuisson	Appuyez sur [0/I]	Voyants de zone allumés
Sélectionner « Minuterie »	A p p u y e z simultanément sur [-] et [+]	[00]
Diminuer la durée	Appuyez sur [-]	[00] passe à 30, 29, etc.
Augmenter la durée	Appuyez sur [+]	[00] passe à 01, 02, etc.

Après 20 secondes, les afficheurs s'éteignent mais la minuterie continue.

Dès que le temps sélectionné est écoulé, la minuterie affiche en clignotant [00] et un

signal sonore retentit. Pour stopper le son et le clignotement, il suffit d'appuyer sur une touche.

Verrouillage du bandeau de commande

Pour éviter de modifier une sélection de la table de cuisson, notamment dans le cadre du nettoyage de la vitre, le bandeau de commande (à l'exception de la touche marche/arrêt [0/I]) peut être verrouillé.

- Verrouillage :

Action	Bandeau de commande	Afficheur
Mise en route	Appuyez sur [0] ou [H] [0/I]	
Verrouiller la table	A p p u y e z simultanément sur [-] et la touche sélection zone droite	[0] ou [H]
	Rappuyez sur la touche de sélection de la zone	[L]

- Déverrouillage :

Action	Bandeau de commande	Afficheur
Mise en route	Appuyez sur [L] [0/I]	
Verrouiller la table	A p p u y e z simultanément sur [-] et la touche sélection de la zone droite	[0] ou [H]
	Rappuyez sur [-] seul	Afficheurs éteints

Conseils de cuisson

Qualité des casseroles

Matériaux adaptés : acier, acier émaillé, fonte, aluminium ou inox à fond ferromagnétique.

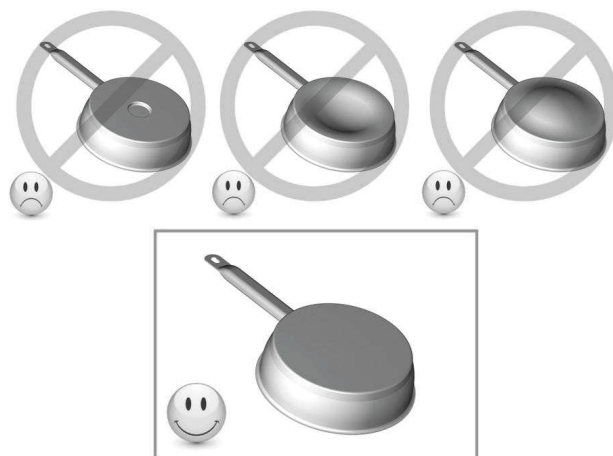
Matériaux non adaptés : aluminium et inox à fond non ferromagnétique, cuivre, laiton, verre, céramique, porcelaine.

Les fabricants spécifient si leurs produits sont compatibles induction.

Pour vérifier si des casseroles sont compatibles :

- Faites couler un peu d'eau dans une casserole placée sur une zone de cuisson induction réglée au niveau [9]. Cette eau doit chauffer en quelques secondes.
- Placez un aimant sur le fond externe de la casserole, il doit rester collé.

Certaines casseroles peuvent faire du bruit lorsqu'elles sont placées sur une zone de cuisson à induction. Ces bruits ne traduisent en aucun cas un défaut de l'appareil et n'influent nullement sur son fonctionnement.



Dimension des casseroles

Les zones de cuisson s'adaptent automatiquement à la dimension du fond de la casserole jusqu'à une certaine limite. Le fond de cette casserole doit cependant avoir un diamètre minimum en fonction du diamètre de la zone de cuisson correspondante.

Afin d'obtenir le rendement maximum de votre table de cuisson, placez la casserole bien au centre de la zone de cuisson.

Exemples de réglage des puissances de cuisson

(les valeurs ci-dessous sont indicatives)

1 à 2	Faire fondre Réchauffer	Sauces, beurre, chocolat, gélatine Plats pré-cuisinés
2 à 3	Gonfler Décongélation	Riz, pudding et plats cuisinés Légumes, poisson, produits congelés
3 à 4	Vapeur	Légumes, poissons, viande
4 à 5	Eau	Pommes de terre à l'eau, soupes, pâtes Légumes frais
6 à 7	Cuire à feu doux	Viandes, foie, œufs, saucisses Goulasch, roulades, tripes
7 à 8	Cuire Frire	Pommes de terre, beignets, galettes
9	Frire, Porter à ébullition	Steaks, omelettes, Eau

Entretien et nettoyage

Pour nettoyer l'appareil, mettez-le hors fonctionnement.

Laissez refroidir l'appareil en raison du risque de brûlures.

- Nettoyez les restes de cuisson avec de l'eau additionnée de produit vaisselle ou avec un produit conseillé pour la vitrocéramique.
- N'utilisez en aucun cas d'appareils à vapeur ou à pression.

• N'utilisez pas d'objets qui risqueraient de rayer la vitrocéramique (tels que des tampons abrasifs ou une pointe de couteau).

• N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs qui pourraient endommager l'appareil.

• Séchez l'appareil avec un chiffon propre.

• Enlevez immédiatement le sucre et les mets contenant du sucre.

Que faire en cas de problème ?

La table de cuisson ou les zones de cuisson ne s'enclenchent pas :

- la table est mal connectée au réseau électrique.
- le fusible de protection a sauté.
- vérifiez que le verrouillage n'est pas activé.
- les touches sensibles sont couvertes d'eau ou de graisse.
- un objet est posé sur les touches sensibles.

Le symbole [U] s'affiche :

- il n'y a pas de casserole sur la zone de cuisson.
- le récipient utilisé n'est pas compatible

avec l'induction.

- le diamètre du fond de casserole est trop petit par rapport à la zone de cuisson.

L'une des zones ou l'ensemble du plan de cuisson se déclenche :

- le déclenchement de sécurité a fonctionné.
- celui-ci s'actionne dans le cas où vous avez oublié de couper une des zones de chauffe.
- il s'enclenche également lorsqu'une ou plusieurs touches sensibles sont couvertes.
- une des casseroles est vide et son fond a surchauffé.
- la table dispose également d'un dispositif

de réduction automatique du niveau de puissance et de coupure automatique en cas de surchauffe.

La soufflerie de ventilation continue de tourner après l'arrêt de la table :

- Ce n'est pas un défaut, le ventilateur continue de protéger l'électronique de l'appareil.
- La soufflerie s'arrête automatiquement.

Le symbole [L] s'affiche :

- Référez-vous au chapitre « verrouillage du bandeau de commande ».

Le symbole [Er03] s'affiche :

- Un objet ou un liquide recouvre les touches de la commande. Le symbole disparaît une fois les touches libérées ou nettoyées.

Le symbole [E2] ou [E H] s'affiche :

- La table est en surchauffe, laissez-la refroidir puis rallumez-la.

Le symbole [E3] s'affiche :

- La casserole n'est pas adaptée, changez de casserole.

Le symbole [E5] s'affiche :

- Réseau électrique défectueux. Contrôlez la tension du réseau électrique.

Le symbole [E6] s'affiche :

- Réseau électrique défectueux. Contrôlez la fréquence du réseau électrique.

Le symbole [E8] s'affiche :

- L'entrée d'air du ventilateur est obstruée, libérez-la.

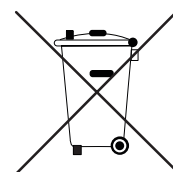
Le symbole [U400] s'affiche :

- La table est mal connectée au réseau. Vérifiez le branchement et rebranchez la table.

Si l'un des symboles ci-dessus persiste, contactez le SAV.

Protection de l'environnement

- Les matériaux d'emballage sont écologiques et recyclables.
- Les appareils électroniques sont composés de matériaux recyclables et parfois de matériaux nocifs pour l'environnement, mais nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil.
- Ne jetez en aucun cas votre appareil avec les déchets ménagers.
- Faites appel au service d'enlèvement ou aux sites de dépôt mis en place par votre commune et adaptés au recyclage des appareils électroménagers



Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Cet appareil porte le symbole DEEE (Déchet d'Équipement Électrique et Électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets contribue à préserver notre environnement.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/EU

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.

C'est pour cette raison que votre appareil, comme le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur son emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.



Faites un geste eco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie

Bedankt!

Bedankt om voor dit product van VALBERG gekozen te hebben.

ELECTRO DEPOT kiest, test en beveelt de producten van het merk VALBERG aan, deze staan garant staan voor eenvoud in gebruik, betrouwbare prestaties en een onberispelijke kwaliteit.

Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.be



A Alvorens het toestel te gebruiken

- 22 Veiligheidsinstructies
- 27 Installatievoorschriften
- 27 Elektrische aansluiting

B Overzicht van het toestel

- 29 Beschrijving van het toestel
- 29 Technische specificaties

C Gebruik van het toestel

- 30 Ingebruikname en beheer van het toestel
- 33 Kooktips

D Praktische informatie

- 34 Onderhoud en reiniging
- 34 Wat kan u doen in het geval van problemen?
- 35 Bescherming van het milieu
- 36 Afdanken van uw oude toestel

Beste klant,

Wij willen u hartelijk bedanken voor uw vertrouwen en uw keuze voor onze vitrokeramische inductiekookplaat.

Voor een optimale kennis van dit toestel raden wij u aan deze handleiding aandachtig door te lezen en te bewaren, zodat u ze later opnieuw kunt raadplegen.

Veiligheidsinstructies

Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik

- Verwijder alle verpakkingselementen.
- De installatie en elektrische aansluiting van het toestel dienen toevertrouwd te worden aan erkende specialisten. De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk gesteld worden voor schade als gevolg van een inbouw- of aansluitingsfout.
- Het toestel mag uitsluitend gebruikt worden indien het gemonteerd en geïnstalleerd is in een geschikt en goedgekeurd meubel en werkblad.
- Het toestel is uitsluitend bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik

(bereiding van maaltijden) en mag in geen geval gebruikt worden voor andere huishoudelijke, commerciële of industriële doeleinden.

- Verwijder alle labels en stickers van de vitrokeramische plaat.
- Voer geen wijzigingen uit aan het toestel.
- De kookplaat mag niet gebruikt worden als ondersteuning of werkblad.
- Uw veiligheid wordt enkel verzekerd indien het toestel aangesloten wordt op een geaard stopcontact conform de geldende normen.
- Gebruik geen verlengsnoer voor de aansluiting op het elektriciteitsnet.

- Het toestel mag niet gebruikt worden boven een vaatwasser of droogtrommel: de vrijgekomen waterdamp zou de elektronica kunnen beschadigen.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik met een externe tijdschakelklok of een afstandsbediening.

Gebruik van het toestel

- Schakel de pits na elk gebruik terug uit.
- Blijf steeds in de buurt wanneer u met vetstof of olie kookt, aangezien zij snel vuur kunnen vatten.
- Zorg ervoor dat u zich steeds bewust bent van de risico's op brandwonden tijdens en na het gebruik van het toestel.
- Zorg ervoor dat er geen voedingskabels van vaste of mobiele toestellen in contact komen met de plaat of een

warme kookpan.

- M a g n e t i s e e r b a r e voorwerpen (kredietkaarten, diskettes, rekenmachines) mogen zich niet in de buurt van het toestel bevinden wanneer dat in werking is.
- Plaats geen andere metalen voorwerpen dan de kookpotten en -pannen op de plaat. In het geval het toestel onopzettelijk ingeschakeld wordt of er nog resterende warmte aanwezig is, zou het voorwerp, afhankelijk van het materiaal, kunnen opwarmen, smelten of vuur vatten.
- Dek het toestel nooit af met een doek of een beschermingsfolie. Die kunnen namelijk erg warm worden en zelfs vuur vatten.
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar oud en personen met beperkte

fysieke, zintuiglijke en mentale capaciteiten of beperkte ervaring en kennis op voorwaarde dat ze in de gaten gehouden worden of instructies gekregen hebben over het veilige gebruik van het toestel en de mogelijke gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet spelen met het toestel.
- De reiniging en het onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen wanneer zij niet begeleid worden.
- Metalen voorwerpen, zoals messen, vorken, lepels en deksels, mogen niet op de glasplaat geplaatst worden, aangezien ze erg warm kunnen worden.

Voorzorgsmaatregelen om het toestel niet te beschadigen

- Kookpannen met onbewerkte steunplaten

(niet-geëmailleerd gietijzer...) of beschadigde kookpannen kunnen de vitrokeramische plaat beschadigen.

- Wanneer er zand of andere schurende materialen aanwezig zijn op de vitrokeramische kookplaat, kan dat schade veroorzaken.

- Zorg ervoor dat u geen voorwerpen, zelfs geen kleine, laat vallen op de vitrokeramische kookplaat.

- Stoot de kookpannen niet tegen de randen van de glasplaat.

- Zorg ervoor dat de ventilatie van het toestel in overeenstemming met de instructies van de fabrikant is.

- Laat geen lege kookpannen achter op de kookplaat.

- Zorg ervoor dat de warme zones niet in contact komen met suiker, synthetische

stoffen of aluminiumfolie. Dergelijke stoffen kunnen tijdens de afkoeling barsten of andere wijzigingen aan de vitrokeramische plaat veroorzaken. Schakel het toestel uit en verwijder de stoffen onmiddellijk van de warme kookzone.



- Risico van brand! Geen voorwerpen op de kookplaat leggen.
- Plaats nooit warme kookpannen op de bedieningszone.
- Indien er zich een lade onder het ingebouwde toestel bevindt, dient u ervoor te zorgen dat er voldoende tussenruimte (2 cm) is tussen de inhoud van die lade en de onderzijde van het toestel, zodat er een correcte ventilatie verzekerd

kan worden.

- Plaats geen ontvlambare voorwerpen (bv.sprays) in de lade onder de kookplaat. Eventuele bestekbakken dienen vervaardigd te zijn van een hittebestendig materiaal.

Voorzorgsmaatregelen in het geval van een defect toestel

- Indien u een defect vaststelt, dient u het toestel uit te schakelen en de elektrische voeding te onderbreken.
- Indien de vitrokeramische plaat barsten of spleten vertoont, dient u het toestel onmiddellijk los te koppelen van het elektriciteitsnet en contact op te nemen met de klantendienst.
- Herstellingen mogen uitsluitend uitgevoerd worden door gespecialiseerd personeel. Open het toestel nooit.



OPGELET

Indien de glasplaat gebarsten is, dient u de voeding van het toestel te onderbreken, zodat een eventuele elektrische ontlading vermeden wordt.

Andere beschermingen

- Zorg ervoor dat de kookpan zich steeds centraal op de kookzone bevindt. De bodem van de kookpan dient de kookzone zo goed mogelijk te bedekken.
- Het magnetische veld kan de werking van een pacemaker beïnvloeden. Gebruikers met een pacemaker worden dan ook aanbevolen inlichtingen in te winnen bij de verkoper of hun arts.
- Gebruik nooit kookpannen uit kunststof of aluminium, aangezien die zouden kunnen



OPGELET

Het gebruik van ongeschikte kookpannen of losse tussenstukken om de ongeschikte kookpannen op te warmen, zal de garantie ongeldig maken.

De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk gesteld worden voor schade aan de kookplaat of de omgeving ervan.

smelten op de warme pits.

Overloopbeveiliging

- Indien de overgelopen inhoud van een kookpan of een bepaald voorwerp de bedieningstoetsen langer dan 10 seconden bedekt, zal de melding ER03 weergegeven worden. Die melding zal weer verdwijnen zodra de toetsen vrijgemaakt of gereinigd zijn.

Installatievoorschriften

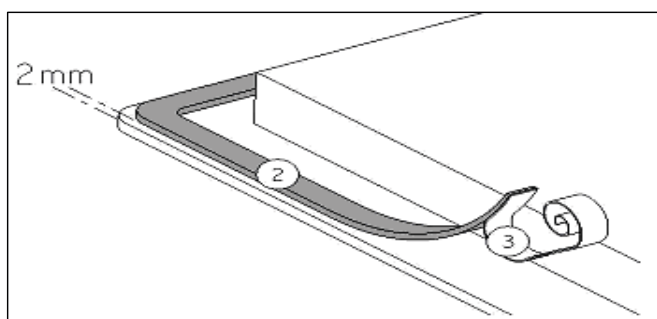
De montage mag uitsluitend uitgevoerd worden door specialisten.

De gebruiker dient de geldende wetten en normen van zijn land in acht te nemen.

De afdichting aanbrengen

Dankzij de kleefafdichting, die meegeleverd wordt met het toestel, kan er geen vuiligheid in het meubelstuk terechtkomen.

Daarom dient ze zeer zorgvuldig aangebracht te worden in overeenstemming met de onderstaande schets.



Kleef de afdichting (2) op de rand van de tafel, op 2 mm van de buitenzijde, nadat u de beschermingsfolie (3) verwijderd hebt.

Inbouw:

- Uitsparing van het werkblad:

Afmetingen van de glasplaat	Afmetingen van de uitsparing
590 x 520 mm	560 x 490 mm

- De afstand tussen de kookplaat en de wand dient minstens 50 mm te bedragen.
- De kookplaat is een toestel dat tot beschermingsklasse 'Y' behoort. Voor de inbouw is het toegestaan dat er zich een hoge kastwand of muur aan één van de zijkanten en de achterkant bevindt. Aan de andere kant mogen er zich geen meubels of toestellen bevinden die hoger zijn dan het werkblad.
- De bekleding van het werkblad dient vervaardigd te zijn van hittebestendig

materiaal (100 °C).

- De lijsten aan de wanden dienen eveneens hittebestendig te zijn.
- Het materiaal van het werkblad kan mogelijk uitzetten wanneer het in contact komt met vocht. Om de zijkant van de uitsparing te beschermen, dient u een laag vernis of speciale lijm aan te brengen.
- Installeer de kookplaat niet boven een niet-geventileerde oven of een vaatwasser.
- Houd een ruimte van 20 mm vrij van de behuizing van het toestel, zodat er een goede luchtcirculatie verzekerd kan worden tijdens de afkoeling van de elektronica.
- Indien er zich een lade onder de kookplaat bevindt, mag u er geen ontvlambare voorwerpen (zoals sprays) of niet-hittebestendige voorwerpen in opbergen.
- De tussenruimte tussen de kookplaat en de afzuigkap erboven dient de aanbevelingen van de fabrikant van de afzuigkap in acht te nemen. Bij gebrek aan dergelijke aanbevelingen dient u een minimumafstand van 760 mm te respecteren.
- Het voedingssnoer mag na de inbouw niet onderworpen worden aan mechanische belasting, die uitgeoefend wordt door bijvoorbeeld een lade.
- Waarschuwing: Gebruik alleen kookplaat beschermrekken ontworpen door de fabrikant van de kookplaat, rekken die door de fabrikant aangeduid zijn als geschikt of beschermrekken geïntegreerd in het apparaat. Het gebruik van ongeschikte rekken kan ongelukken veroorzaken..

Elektrische aansluiting

- De installatie van dit toestel en de aansluiting ervan op het elektriciteitsnet mogen uitsluitend toevertrouwd worden aan een elektricien die perfect op de hoogte is van de opgelegde normen.
- Na de montage dient het toestel beschermd

te worden tegen de onderdelen onder spanning.

- De benodigde aansluitingsgegevens bevinden zich op het typeplaatje en het aansluitingsplaatje onder het toestel.

- Dit voeding van dit toestel dient onderbroken te kunnen worden door een omnipolaire schakelaar.

Wanneer die geopend (ontkoppeld) is, dient er een tussenruimte van 3 mm verzekerd te worden.

- Het elektrische circuit dient uitgerust te zijn met de gepaste voorzieningen, zoals schakelaars, zekeringen, differentiaalschakelaars en relais.

- Indien het toestel niet uitgerust is met een toegankelijke stekker, dienen er ontkoppelingsvoorzieningen opgenomen te worden in de vaste installatie conform de installatievoorschriften.

- Het voedingssnoer dient zodanig

geplaatst te worden dat het nooit in contact komt met de warme onderdelen van de kookplaat.



OPGELET

Dit toestel werd uitsluitend ontworpen voor een voeding van 230 V~ 50/60 Hz.

Sluit steeds de aardleiding aan.

Neem het aansluitschema in acht.

De aansluitkast bevindt zich onder de kookplaat. Om het deksel te openen, hebt u een middelgrote schroevendraaier nodig. Voer die in de twee openingen voor de twee pijlen.

Net	Aansluiting	Kabeldiameter	Kabel	Beschermingsgraad
230V~ 50/60Hz	1 fase + N	3 x 2,5 mm ²	H 05 VV - F H 05 RR - F	25 A *
400V~ 50/60Hz	2 fases + N	4 x 1,5 mm ²	H 05 VV - F H 05 RR - F	16 A *

* berekend met de gelijktijdigheidsfactor volgens de norm EN 60 335-2-6/1990

Aansluiting van de kookplaat:

Voor een correcte afstemming op het elektriciteitsnet (230V~1F+N of 400V~2F+N) dient u gebruik te maken van de geschikte messingen klemmen in de aansluitkast.

Enkelfasig 230V~1F+N:

Plaats een klem tussen de contacten N1 en N2 en tussen L1 en L2.

Draai de geel-groene draad in het contact dat bestemd is voor de aarding.

Draai de nulleiding N in het contact N1 of N2.

Draai de fase L in het contact L1 of L2.

Tweefasig 400V~2F+N:

Plaats een klem tussen de contacten N1 en N2.

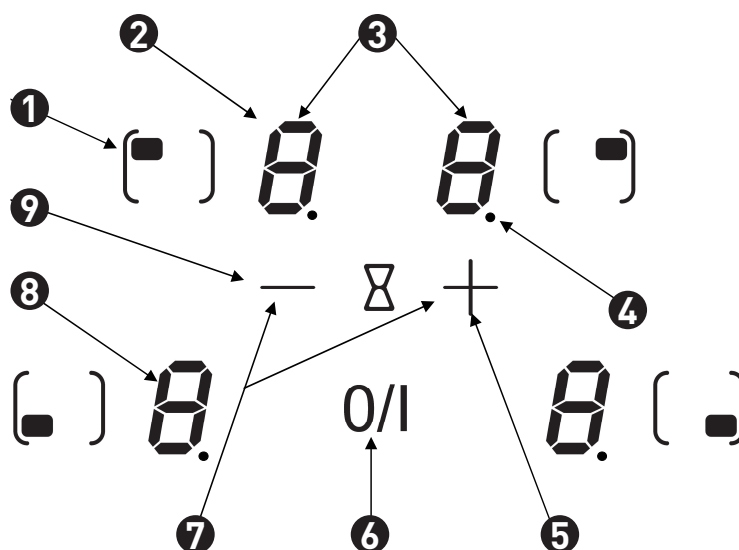
Draai de geel-groene draad in het contact dat bestemd is voor de aarding.

Draai de nulleiding N in het contact N1 of N2.

Draai de fase L1 in het contact L1 en de fase L2 in het contact L2.

Wij kunnen in geen geval aansprakelijk gesteld worden voor incidenten als gevolg van een slechte aansluiting of van het gebruik van een niet-geaard toestel of een toestel dat over een defecte aarding beschikt.

Beschrijving van het toestel



- | | |
|------------------------|---------------------|
| ❶ Selectietoets | ❹ Toets Start/Stop |
| ❷ Weergave vermogen | ❺ Timertoets |
| ❸ Weergave timer | ❻ Weergave vermogen |
| ❹ Controlelampje timer | ❼ Toets [-] |
| ❺ Toets [+] | |

Technische specificaties VAL TI 4 T AF

Totale vermogen / Energie-Verbruik EC _{hob} **	Positie van de pit	Nominaal vermogen*	Diameter	Minimale detectie	Energieverbruik EC _{cw} **	Categorie van de standaard kookpot**
5600 W - 165Wh/kg	Vooraan links	1400 W	160 mm	100 mm	160Wh/kg	B
	Achteraan links	1400 W	160 mm	100 mm	160Wh/kg	B
	Achteraan rechtst	1400 W	160 mm	100 mm	173.1Wh/kg	C
	Vooraan rechts	1400 W	160 mm	100 mm	168.9Wh/kg	A

* het vermogen kan variëren in functie van de afmetingen en het materiaal van de kookpannen

** berekend volgens de meetmethode van de geschiktheid voor de functie (EN 60350-2)

Weergave

Weergave	Betekenis	Functies
0	Nul	De verwarmingszone is geactiveerd
1...9	Vermogen	Keuze van het verwarmingsniveau
<u>U</u>	Detectie van kookpan	Geen of ongeschikte kookpan
E	Foutmelding	Defect in het elektronische circuit
H	Resterende warmte	De verwarmingszone is warm
L	Vergrendeling	De kookplaat is beveiligd

Ventilatie

De koelventilator werkt voortdurend. Hij wordt geactiveerd zodra de kookplaat ingeschakeld wordt. De ventilatie zal naar een hoger niveau schakelen wanneer het toestel intensief gebruikt wordt. Wanneer de kookplaat uitgeschakeld wordt, zal de ventilator automatisch gedesactiveerd worden.

Ingebruikname en beheer van het toestel**Voor het eerste gebruik**

Reinig uw toestel met een vochtige doek en droog het vervolgens af. Gebruik geen detergent, aangezien dat een blauwachtige verkleuring van de glasplaat tot gevolg zou kunnen hebben.

Principe van inductie

Onder elke pit bevindt zich een inductiespoel. Wanneer die spoel ontkoppeld wordt, produceert zij een variabel elektromagnetisch veld, dat op zijn beurt geïnduceerde stromen produceert in de ferromagnetische bodem van de kookpan. Op die manier wordt de kookpan op de verwarmingszone opgewarmd.

Die kookpan dient uiteraard geschikt te zijn:

- Alle metalen ferromagnetische kookpannen (dat kan eventueel gecontroleerd worden met een kleine magneet) zijn geschikt, zoals: gietijzeren stoofpannen, zwart metalen braadpan, kookpannen van geëmailleerd staal, van inox met een ferromagnetische steunplaat...
- De volgende kookpannen zijn niet

geschikt: kookpannen uit koper, aluminium, glas, hout, aardewerk, steengoed, terracotta, niet-ferromagnetisch inox...

De kookzone detecteert automatisch de afmetingen van de gebruikte kookpan.

Wanneer de diameter van de kookpan te klein is, zal de kookzone niet werken. Die diameter varieert in functie van de diameter van de kookzone.

In het geval de kookpan niet geschikt is voor de kookplaat, blijft het symbool (U) weergegeven worden.

Aanraaktoetsen

Uw toestel is uitgerust met aanraaktoetsen, waarmee u de verschillende functies kunt bedienen. Wanneer u een toets aanraakt, wordt die geactiveerd. Deze activering wordt aangegeven door een controlelampje, een

weergave en/of een geluidssignaal.

Voor algemeen gebruik mag u nooit meerdere toetsen tegelijkertijd indrukken.

Ingebruikname

U dient eerst de kookplaat en vervolgens de kookzone in te schakelen:

- De kookplaat inschakelen/uitschakelen:

Actie	Bedieningspaneel	Scherf
Inschakelen	druk op [0/I]	[0]
Uitschakelen	druk op [0/I]	geen of [H]

- Een kookzone inschakelen/uitschakelen:

Actie	Bedieningspaneel	Scherf
Selecteren	druk op de selectietoets van de zone	[0]
Verhogen	druk op [+]	[1] tot [9]
Verlagen	druk op [-]	[9] tot [1]
Uitschakelen	druk op [-]	[0] of [H]

Indien er geen instellingen doorgevoerd worden binnen de 20 seconden, keert de elektronica terug in stand-bymodus.

Kookpandetectie

Dankzij de kookpandetectie kan de veiligheid perfect gewaarborgd worden. De inductiekookplaat werkt niet:

- Wanneer er zich geen kookpan op de kookzone bevindt of wanneer die kookpan niet geschikt is voor inductie. In dat geval kan het vermogen niet verhoogd worden en verschijnt het symbool [U] op het scherm. Dat symbool verdwijnt zodra er een geschikte kookpan op de pit geplaatst wordt.
- Wanneer de kookpan tijdens de bereiding van de kookzone genomen wordt, zal de werking onderbroken worden. Het symbool [U] verschijnt op het scherm. Dat symbool verdwijnt zodra de kookpan opnieuw op de pit geplaatst wordt. De kookzone wordt dan opnieuw ingeschakeld op het eerder geselecteerde vermogen.

Na het gebruik dient u de kookzone uit te schakelen. Zorg ervoor dat de kookpandetectie [U] niet actief blijft.

Indicatie van resterende warmte

Na de uitschakeling van de kookzones of de uitschakeling van de volledige kookplaat, zullen de kookzones nog warm zijn, wat aangegeven wordt door het symbool [H]. Het symbool [H] verdwijnt wanneer de kookzones zonder gevaar aangeraakt kunnen worden.

Zolang de indicatie van resterende warmte weergegeven wordt, mag u de kookzones niet aanraken en er geen warmtegevoelige voorwerpen op plaatsen. Er is namelijk een risico op brandwonden en brand aanwezig!

Timerfunctie

De timer kan voor alle pits gelijktijdig ingeschakeld worden met verschillende instellingen (van 0 tot 99 minuten) voor elke zone.

- Instelling of wijziging van de kookduur:

Actie	Bedieningspaneel	Scherf
Selecteren	Druk op de selectietoets van de zone	geactiveerd
Verhogen	Druk op [+] of [-]	[1] ... [9] [P]
'Timer' selecteren	Druk gelijktijdig op [-] en [+]	[00]
De duur inkorten	Druk op [-]	[30] wordt 29, 28, 27...
De duur verlengen	Druk op [+]	[00] wordt 01, 02, 03...

Na enkele seconden gaat het knipperende controlelampje aanhoudend branden. De duur is geselecteerd en het toestel begint af te tellen.

- De timerfunctie uitschakelen:

Actie	Bedieningspaneel	Scherm
De zone selecteren	Druk op de selectietoets van de zone	Het scherm van de zone licht op
'Timer' selecteren	Druk gelijktijdig op [-] en [+]	Resterende duur
'Timer' desactiveren	Druk op [-]	Duur wordt [00] vervolgens uitgeschakeld

Wanneer er meerdere timers geactiveerd zijn, hoeft u simpelweg deze procedure te herhalen.

- Automatische stopzetting op het einde van de bereiding:

Zodra de geselecteerde kookduur verlopen is, knippert [00] op het scherm en weerklinkt er een geluidssignaal.

Om het geluid en de knipperende weergave stop te zetten, hoeft u simpelweg op een toets te drukken.

- Timer gebruiken zonder te koken:

Actie	Bedieningspaneel	Scherm
De kookplaat activeren	Druk op [0/I]	Controle-lampjes lichten op
'Timer' selecteren	Druk gelijktijdig op [-] en [+]	[00]
De duur inkorten	Druk op [-]	[00] wordt 30, 29...
De duur verlengen	Druk op [+]	[00] wordt 01, 02...

Na 20 seconden zullen de schermen uitgeschakeld worden, maar zal de timer ingeschakeld blijven.

Zodra de geselecteerde duur verlopen is, knippert [00] op het scherm en weerklinkt er een geluidssignaal. Om het geluid en de knipperende weergave stop te zetten, hoeft u simpelweg op een toets te drukken.

Vergrendeling van het bedieningspaneel

Om te vermijden dat een bepaalde selectie van de kookplaat gewijzigd wordt, met name tijdens de reiniging van de glasplaat, kan het bedieningspaneel (met uitzondering van de toets Start/Stop [0/I]) vergrendeld worden.

- Vergrendeling:

Actie	Bedieningspaneel	Scherm
Inschakeling	Druk op [0/I]	[0] of [H]
De kookplaat vergrendelen	Druk gelijktijdig op [-] en de selectietoets van de rechterzone	[0] of [H]
	Druk opnieuw op de selectietoets van de zone	[L]

- Ontgrendeling:

Actie	Bedieningspaneel	Scherm
Inschakeling	Druk op [0/I]	[L]
De kookplaat vergrendelen	Druk gelijktijdig op [-] en de selectietoets van de rechterzone	[0] of [H]
	Druk nu enkel op [-]	Schermen uitgeschakeld

Kooktips

Kwaliteit van de kookpannen

Geschikte materialen: staal, geëmailleerd staal, gietijzer, aluminium of inox met een ferromagnetische bodem.

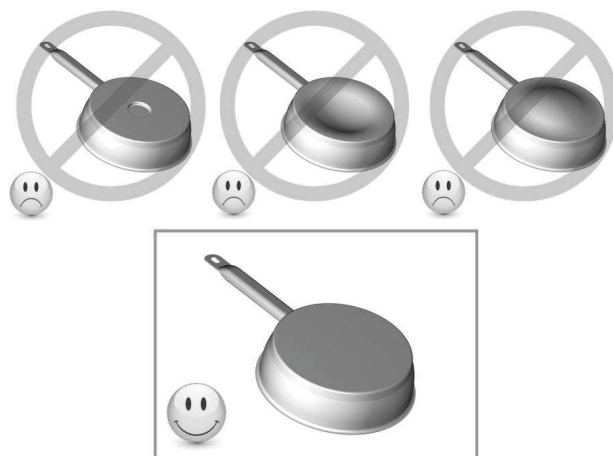
Niet-geschikte materialen: aluminium en inox zonder ferromagnetische bodem, koper, messing, glas, aardewerk, porselein.

De fabrikanten geven aan of hun producten geschikt zijn voor inductie.

Op de volgende manier kunt u controleren of uw kookpannen geschikt zijn:

- Doe een beetje water in de kookpan en plaats die op een kookzone op niveau [9]. Het water zou binnen enkele seconden moeten opwarmen.
- Plaats een magneet op de buitenkant van de bodem van de kookpan. De magneet zou aangetrokken moeten worden.

Bepaalde kookpannen kunnen geluid produceren wanneer ze op een kookzone geplaatst worden. Dat geluid duidt in geen geval op een defect van het toestel en zal de werking ervan geenszins beïnvloeden.



Afmetingen van de kookpannen

De kookzones worden, tot een bepaalde grens, automatisch afgestemd op de afmetingen van de bodem van de kookpan. De bodem van die kookpan dient echter een minimumdiameter te hebben in functie van de diameter van de overeenkomstige kookzone.

Plaats de kookpan in het midden van de kookzone om uw kookplaat optimaal te laten renderen.

Voorbeelden van de instelling van het kookvermogen

(de onderstaande waarden worden ter informatie verstrekt)

1 tot 2	Laten smelten Opwarmen	Sauzen, boter, chocolade, gelatine Bereide maaltijden
2 tot 3	Rijzen Ontdooien	Rijst, pudding en bereide maaltijden Groenten, vis, diepgevroren producten
3 tot 4	Stoom	Groenten, vis, vlees
4 tot 5	Water	Aardappelen in water, soep, deegwaren Verse groenten
6 tot 7	Bakken op een zacht vuurtje	Vlees, lever, eieren, worsten Goulash, rollades, penzen
7 tot 8	Bakken Braden	Aardappelen, beignets, wafels
9	Braden Aan de kook brengen	Steak, omelet Water

Onderhoud en reiniging

Om het toestel te reinigen, dient u het eerst uit te schakelen.

Laat het toestel afkoelen om het risico op brandwonden te vermijden.

- Verwijder de etensresten met water en een beetje afwasmiddel of een specifiek product dat aanbevolen wordt voor vitrokeramische kookplaten.
- Maak in geen geval gebruik van stoom- of druktoestellen.

• Maak geen gebruik van voorwerpen die de vitrokeramische kookplaat zouden kunnen bekrassen (zoals een schuurspons of de punt van een mes).

- Gebruik geen schuurmiddelen die het toestel zouden kunnen beschadigen.
- Droog het toestel af met een propere doek.
- Verwijder suiker en gerechten met suiker onmiddellijk.

Wat kan u doen in het geval van problemen?

De kookplaat of de kookzones kunnen niet ingeschakeld worden:

- de kookplaat is slecht aangesloten op het elektriciteitsnet.
- de zekering is gesprongen.
- controleer of de vergrendeling geactiveerd is.
- de aanraaktoetsen zijn bedekt met water of vet.
- er bevindt zich een voorwerp op de aanraaktoetsen.

Het symbool [U] wordt weergegeven:

- er bevindt zich geen kookpan op de kookzone.
- de gebruikte kookpan is niet geschikt voor inductie.
- de diameter van de bodem van de kookpan is te klein ten opzichte van de kookzone.

Eén van de kookzones of de volledige kookplaat wordt uitgeschakeld:

- de noodbeveiliging werd ingeschakeld.
- Dat is het geval wanneer u vergeten bent één van de kookzones uit te schakelen.
- De beveiliging wordt eveneens geactiveerd

wanneer één of meerdere aanraaktoetsen bedekt zijn.

- één van de kookpannen is leeg en de bodem ervan is oververhit.
- de kookplaat beschikt eveneens over een automatische voorziening voor vermogensverlaging en onderbreking in het geval van oververhitting.

De ventilatie blijft in werking na de uitschakeling van de kookplaat:

- Dat is geen defect, aangezien de ventilator de elektronica van het toestel blijft beschermen.
- De ventilator wordt automatisch uitgeschakeld.

Het symbool [L] wordt weergegeven:

- Raadpleeg het hoofdstuk 'Vergrendeling van het bedieningspaneel'.

Het symbool [Er03] wordt weergegeven:

- Een voorwerp of een vloeistof bedekt de toetsen van het bedieningspaneel. Het symbool zal verdwijnen zodra de toetsen vrijgemaakt of gereinigd zijn.

Het symbool [E2] of [E H] wordt weergegeven:

- De kookplaat is oververhit. Laat ze afkoelen en schakel ze vervolgens opnieuw in.

Het symbool [E3] wordt weergegeven:

- De kookpan is niet geschikt. Gebruik een andere.

Het symbool [E5] wordt weergegeven:

- Defect in het elektriciteitsnet. Controleer de spanning van het elektriciteitsnet.

Het symbool [E6] wordt weergegeven:

- Defect in het elektriciteitsnet. Controleer de frequentie van het elektriciteitsnet.

Het symbool [E8] wordt weergegeven:

- De luchttoevoer van de ventilator wordt geblokkeerd. Maak de doorgang vrij.

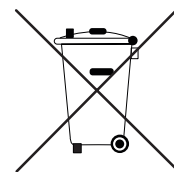
Het symbool [U400] wordt weergegeven:

- De kookplaat is slecht aangesloten op het elektriciteitsnet. Controleer de aansluiting en sluit de kookplaat opnieuw aan.

Indien één van de bovenstaande symbolen weergegeven blijft worden, dient u contact op te nemen met de klantendienst.

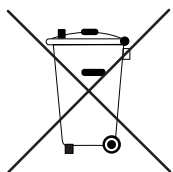
Bescherming van het milieu

- Alle verpakkingsmaterialen zijn ecologisch en recycleerbaar.
- De elektronische toestellen zijn vervaardigd van recycleerbare materialen en soms van materialen die schadelijk zijn voor het milieu, maar die wel noodzakelijk zijn voor de correcte werking en veiligheid van het toestel.
- Gooi uw versleten toestel in geen geval bij het huishoudelijke afval.
- Doe een beroep op de afvaldienst of de gemeentelijke containerparken, die voorzien zijn op de recyclage van elektronische huishoudtoestellen.



Afdanken van uw oude toestel

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. De opwaardering van afval vormt een belangrijke bijdrage tot de bescherming van het milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.

Daarom mag uw toestel, zoals aangegeven wordt door het symbool  op het kenplaatje of de verpakking, in geen geval in een openbare of private vuilnisbak voor huishoudelijk afval gegooid worden. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie dieses VALBERG- Produkt gewählt haben.

Ausgewählt, getestet und empfohlen durch ELECTRO DEPOT. Die Produkte der Marke VALBERG garantieren Ihnen Benutzerfreundlichkeit, zuverlässige Leistung und tadellose Qualität. Mit diesem Gerät können Sie sicher sein, dass Sie jeder Gebrauch zufriedenstellt.

Willkommen bei ELECTRO DEPOT.

Besuchen Sie unsere Webseite: www.electrodepot.fr.



A Vor der Inbetriebnahme des Geräts

- 40 Sicherheitsvorschriften
- 45 Installationsanleitung
- 45 Stromanschluss

B Übersicht über Ihr Gerät

- 47 Beschreibung des Geräts
- 47 Technische Spezifikationen

C Verwendung des Geräts

- 48 Inbetriebnahme und Handhabung des Geräts
- 51 Kochempfehlungen

D Praktische Hinweise

- 52 Wartung und Reinigung
- 52 Fehlerbehebung
- 53 Umweltschutz
- 54 Entsorgung Ihres Altgeräts

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf unseres Glaskeramik-Induktionsherds entgegenbringen.

Um dieses Gerät gut kennen zu lernen, empfehlen wir Ihnen, diese Gebrauchsanleitung aufmerksam ganz durchzulesen und sie für spätere Einsichtnahme aufzubewahren.

Sicherheitsvorschriften

Vorsichtsmaßnahmen vor dem Kochen

- Alle Verpackungsmaterialien entfernen.
- Die Installation und der Stromanschluss dieses Geräts müssen von einer zugelassenen Fachkraft durchgeführt werden. Der Hersteller übernimmt bei Schäden infolge von Einbau- oder Anschlussfehlern keine Haftung.
- Das Gerät darf nur verwendet werden, wenn es in einem zugelassenen, geeigneten Möbel mit Arbeitsplatte installiert ist.
- Es ist nur zum normalen Privatgebrauch bestimmt (Zubereitung von Lebensmitteln) und eignet

sich in keinem Fall für andere private, gewerbliche oder industrielle Nutzungen.

- Alle Etiketten und Aufkleber von der Glaskeramikfläche entfernen.
- Das Gerät nicht umbauen.
- Der Kochherd ist keine Ablage- oder Arbeitsfläche.
- Die Sicherheit ist nur gewährleistet, wenn das Gerät an einer nach den geltenden Normengeordneten Steckdose angeschlossen ist.
- Zum Anschluss am Stromnetz kein Verlängerungskabel verwenden.
- Das Gerät darf nicht über

einem Geschirrspüler oder Wäschetrockner verwendet werden: Die Wasserdämpfe könnten die Elektronik beschädigen.

- Schalten Sie das Gerät nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder eine separate Fernsteuerung ein.

Verwendung des Geräts

- Kochfelder nach Gebrauch immer ausschalten.
- Kochgut beim Kochen mit Fetten und Ölen immer beaufsichtigen, da sich diese schnell entzünden können.
- Während und nach dem Gebrauch des Geräts besteht Verbrennungsgefahr.
- Vergewissern Sie sich, dass kein Stromkabel installierter oder mobiler Geräte in Kontakt mit dem Glas oder einem heißen Topf kommt.
- Magnetisierbare

Gegenstände (Kreditkarten, EDV-Discs, Rechner) dürfen sich bei Betrieb nicht in der unmittelbaren Nähe des Geräts befinden.

- Keine Metallgegenstände außer den Kochgefäßen darauf platzieren. Bei unbeabsichtigtem Einschalten oder Restwärme könnten sich diese Materialien erhitzen, schmelzen oder zu brennen beginnen.

- Gerät nie mit einem Tuch oder einer Schutzfolie abdecken. Diese könnten sich erhitzen und Feuer fangen.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie nicht in den sicheren

Gebrauch des Geräts eingewiesen und über mögliche Risiken informiert wurden.

- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Metallgegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel nicht auf der Glasfläche platzieren, da sie heiß werden können.

Vorsichtsmaßnahmen zum Vermeiden von Beschädigungen am Gerät

- Töpfe mit rauem Boden (Gusseisen ohne Emaille usw.) oder beschädigtem Boden können die Glaskeramik beschädigen.

- Sand oder andere scheuernde Materialien können die Glaskeramik beschädigen.

- Achten Sie darauf, dass keine auch noch so kleine Gegenstände auf die Glaskeramik fallen.

- Töpfe nicht an den Glaskanten anschlagen.

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nach den Anweisungen des Herstellers belüftet wird.

- Keine leeren Töpfe auf dem Herd stehen lassen.

- Vermeiden Sie den Kontakt von Zucker, synthetischem Material oder Alufolie mit den heißen Zonen. Diese Substanzen können beim Abkühlen Risse oder andere Veränderungen



ACHTUNG

Verbrennungsgefahr

der Glaskeramikfläche verursachen. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie sie sofort aus der heißen Zone.

- Legen Sie keine Gegenstände auf dem Kochfeld ab.

- Keine heißen Gefäße auf das Bedienfeld stellen.

- Wenn sich eine Schublade unter dem Einbaugerät befindet, achten Sie darauf, dass zwischen dem Inhalt der Schublade und dem unteren Rand des Geräts genügend Zwischenraum (2 cm) für gute Belüftung bleibt.

- Keine entzündbaren Gegenstände (z.B. Sprays) in der Schublade unter dem Kochherd verstauen. Eventuelle Besteckfächer müssen aus hitzebeständigem Material bestehen.

Vorsichtsmaßnahmen bei Störungen des Geräts

- Bei Störungen das Gerät ausschalten und vom Strom trennen.

- Bei Sprüngen oder Rissen in der Glaskeramik das Gerät unbedingt vom Stromnetz trennen und den Kundendienst informieren.

- Reparaturen dürfen nur von spezialisierten Fachkräften vorgenommen werden. Öffnen Sie das Gerät in keinem Fall.



ACHTUNG

Bei Sprüngen in der Glasoberfläche das Gerät sofort vom Strom trennen, um Stromschläge zu vermeiden.

W e i t e r e Vorsichtsmaßnahmen

- Kochgefäß immer in der Mitte des Kochfelds aufstellen. Der Topfboden muss das Kochfeld möglichst ganz abdecken.
- Bei Benutzern mit Herzschrittmacher kann das Magnetfeld die Funktion des Schrittmachers beeinträchtigen. Wir empfehlen Ihnen, sich beim Händler oder Ihrem Arzt zu erkundigen.
- Keine Gefäße aus Kunststoff oder Aluminium verwenden: Sie können auf den noch heißen Kochfeldern schmelzen.

Überlaufschutz

- Bei Überlaufen oder wenn ein Gegenstand die Bedienfelder für über 10 Sekunden abdeckt,

wird ER03 angezeigt und verschwindet, sobald die Felder freigegeben oder gereinigt sind.



ACHTUNG

Bei Verwendung ungeeigneter Töpfe oder abnehmbarer Vorrichtungen zur Erhitzung von nicht mit Induktionsherden kompatiblen Töpfen verfällt die Garantie. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden am Herd oder seiner Umgebung.

Installationsanleitung

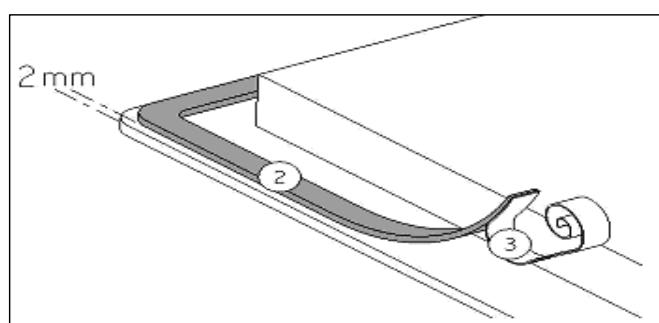
Die Installation darf ausschließlich von Fachleuten vorgenommen werden.

Der Benutzer hat die in seinem Land geltenden Gesetze und Normen zu befolgen.

Installieren der Dichtung

Die mitgelieferte selbstklebende Dichtung verhindert jedes Eindringen in das Möbel.

Sie muss äußerst sorgfältig gemäß der Abbildung unten installiert werden.



Schutzfolie [3] abnehmen und Dichtung [2] 2 mm vom äußeren Rand des Herds aufkleben.

Einbau:

- Ausschneiden der Arbeitsfläche:

Glasabmessungen	Ausschnitt-Abmessungen
590 x 520 mm	560 x 490 mm

- Die Distanz zwischen dem Kochherd und der Mauer muss mindestens 50 mm betragen.

• Der Kochherd ist ein Gerät der Schutzklasse "Y". Beim Einbauen kann sich auf der einen Seite und der Rückseite ein hoher Schrank oder eine Wand befinden. Auf der anderen Seite darf kein Möbel stehen, das höher als die Kochfläche ist.

• Die Platten und Beschichtungen der Arbeitsfläche müssen aus hitzebeständigem Material (100 °C) bestehen.

• Die Wand-Zierleisten müssen

wärmebeständig sein.

• Die Materialien der Arbeitsfläche können sich bei Kontakt mit Feuchtigkeit ausdehnen. Zum Schutz der Schnittkante einen Lack oder Spezialklebstoff auftragen.

• Kochherd nicht über einem nicht belüfteten Ofen oder einem Geschirrspüler installieren.

• Freiraum von 20 mm über dem Einbauschrank für gute Luftzirkulation beim Abkühlen der Elektronik gewährleisten.

• Wenn sich eine Schublade unter dem Herd befindet, dort keine entzündbaren (z.B. Sprays) oder nicht hitzebeständigen Gegenstände aufbewahren.

• Der Sicherheitsabstand zwischen dem Kochherd und der Abzugshaube darüber muss den Vorgaben des Abzugshauben-Herstellers entsprechen. Wenn keine Angaben vorliegen, einen Abstand von mindestens 760 mm einhalten.

• Das Stromkabel darf nach dem Einbauen keiner mechanischen Belastung ausgesetzt sein, z.B. durch eine Schublade.

• ACHTUNG: Benutzen Sie nur Schutzgitter, die vom Hersteller angeboten werden oder von diesem für den Einsatz mit dem Kochfeld freigegeben sind.

Stromanschluss

• Die Installation dieses Geräts und sein Anschluss am Stromnetz dürfen nur von einem Elektriker und genau nach den Normvorschriften vorgenommen werden.

• Der Schutz vor Teilen unter Spannung muss nach der Montage gewährleistet sein.

• Die nötigen Anschlussdaten befinden sich auf dem Typenschild und dem Anschlussschild unter dem Gerät.

• Dieses Gerät muss mit einer allpoligen Trennvorrichtung mit dem Netz verbunden

sein.

Wenn diese geöffnet (aktiviert) ist, muss ein Abstand von 3 mm gewährleistet sein.

- Der Stromkreis muss mit den geeigneten Vorrichtungen, zum Beispiel mit Schaltern, Sicherungen, FI-Schutzschalter und Schütz vom Stromnetz getrennt sein.
- Wenn der Gerätestecker nicht zugänglich ist, müssen die geeigneten Trennvorrichtungen entsprechen den Installationsvorschriften installiert werden.
- Das Stromkabel muss so platziert sein, dass es die heißen Teile des Kochherds nicht berühren kann.



ACHTUNG

Dieses Gerät eignet sich für eine Stromversorgung von 230 V~50/60 Hz.

Erdungsleiter immer anschließen.

Anschlussschema beachten.

Der Anschlusskasten befindet sich unter dem Kochherd. Deckel mit einem mittleren Schraubenzieher öffnen. Diesen dazu in die 2 Öffnungen vor den 2 Pfeilen einführen.

Stromnetz	Anschluss	Kabeldurchmesser	Kabel	Sicherheitsschutz
230V~ 50/60Hz	1 Phase + N	3 x 2.5 mm ²	H 05 VV - F H 05 RR - F	25 A *
400V~ 50/60Hz	2 Phasen + N	4 x 1.5 mm ²	H 05 VV - F H 05 RR - F	16 A *

* berechnet mit dem Simultaneitätskoeffizienten gemäß der Norm EN 60 335-2-6/1990

Anschluss des Kochherds:

Zur Anpassung an das Stromnetz (230V~1P+N oder 400V~2P+N) die Messingbrücken im Anschlusskasten verwenden.

Einphasig 230V~1P+N:

Eine Brücke zwischen den Kontakten N1 und N2 und zwischen L1 und L2.

Grün-gelbe Leitung am Erdungskontakt anschließen.

Neutralleiter N am Kontakt N1 oder N2 anschließen.

Phase L an die Kontakte L1 oder L2 anschließen.

Zweiphasig 400V~2P+N:

Eine Brücke zwischen den Kontakten N1 und N2.

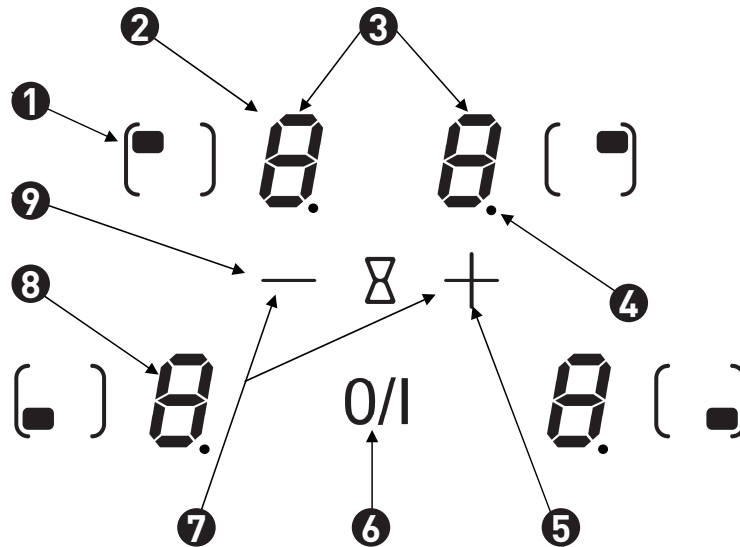
Grün-gelbe Leitung am Erdungskontakt anschließen.

Neutralleiter N am Kontakt N1 oder N2 anschließen.

Phase L1 am Kontakt L1 und Phase L2 am Kontakt L2 anschließen.

Wir haften nicht für Vorfälle infolge von fehlerhaftem Anschluss oder der Verwendung von nicht geerdeten Geräten oder Geräten mit beschädigter Erdung.

Beschreibung des Geräts



- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1 Wahltaaste | 6 Taste Ein/Aus |
| 2 Betriebsanzeige | 7 Timer-Taste |
| 3 Timer-Anzeige | 8 Betriebsanzeige |
| 4 Timer-Wahlanzeige | 9 Taste [-] |
| 5 Taste [+] | |

Technische Spezifikationen VAL TI 4T AF

Gesamt-Leistung / Energieverbrauch EC _{hob} **	Feldposition	Neenleistung*	Durchmesser	Mindest-Erkennung	Energieverbrauch EC _{cw} **	Kategorie Standard-Kochtopf**
5600 W / 165Wh/kg	Vooraan links	1400 W	160 mm	100 mm	160Wh/kg	B
	Achteraan links	1400 W	160 mm	100 mm	160Wh/kg	B
	Achteraan rechtst	1400 W	160 mm	100 mm	173.1Wh/kg	C
	Vooraan rechtst	1400 W	160 mm	100 mm	168.9Wh/kg	A

* Die Leistung kann je nach Größe und Material des Topfes unterschiedlich sein

** berechnet nach dem Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften (EN 60350-2)

Anzeige

Anzeige	Bezeichnung	Funktionen
0	Null	Das Kochfeld ist aktiviert
1...9	Leistungsstufe	Gewählte Kochstufe
<u>U</u>	Topferkennung	Kein oder ungeeignetes Gefäß
E	Fehlermeldung	Fehler im Stromkreis
H	Restwärme	Das Kochfeld ist heiß
L	Verriegelung	Der Herd ist gesichert

Belüftung

Der Kühlventilator ist permanent in Betrieb. Er startet beim Einschalten des Kochherds. Die Belüftung schaltet eine Stufe höher, wenn das Gerät intensiv verwendet wird. Sie schaltet sich automatisch aus, wenn der Kochhalt ausgeschaltet wird.

Inbetriebnahme und Handhabung des Geräts

Vor dem ersten Gebrauch

Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen, trocknen. Keine Reiniger verwenden, welche die Glasflächen blau färben könnten.

Das Induktionsprinzip

Unter jedem Kochfeld befindet sich eine Induktionsspule. Wenn diese aktiviert wird, produziert sie ein variables elektromagnetisches Feld, dass seinerseits Induktionsströme im ferromagnetischen Boden des Gefäßes erzeugt. Daraus folgt die Erwärmung des Gefäßes auf dem Kochfeld.

Das Gefäß muss dazu geeignet sein:

- Empfohlen werden alle ferromagnetischen Metallgefäße (eventuell mit einem kleinen Magnet überprüfen), wie: Gusseisentopf, schwarze Eisenpfannen, Emaille-Metalltöpfe, Edelstahltöpfe mit ferromagnetischem Boden usw.
- Ausgeschlossen sind Gefäße aus Kupfer, Aluminium, Glas, Holz, Keramik, Steinzeug, Terrakotta, nicht ferromagnetischem Edelstahl usw.

Das Induktionskochfeld berücksichtigt automatisch die Größe des verwendeten Gefäßes.

Wenn der Durchmesser zu klein ist, funktioniert das Kochfeld nicht. Dieser Durchmesser ist je nach Durchmesser des Kochfelds unterschiedlich.

Wenn das Gefäß sich nicht für das Kochfeld eignet, wird das Symbol (U) angezeigt.

Touch-Tasten

Die verschiedenen Funktionen Ihres Geräts werden mit Hilfe der Touch-Tasten gesteuert. Durch Berühren der Taste werden sie aktiviert. Diese Aktivierung wird durch eine Leuchtanzeige, auf dem Display oder/und durch ein akustisches Signal bestätigt. Bei allgemeinem Gebrauch nur eine Taste gleichzeitig betätigen.

Inbetriebnahme

Zuerst den Herd aktivieren, dann das Kochfeld:

- Herd ein-/ausschalten:

Handlung	Bedienfeld	Anzeige
Einschalten	Auf [0/I] drücken	[0]
Ausschalten	Auf [0/I] drücken	Nichts oder [H]

- Kochfeld ein-/ausschalten:

Handlung	Bedienfeld	Anzeige
Wählen	Wahlta s t e d e s F e l d s betätigen	[0]
Erhöhen	Auf [+] drücken	[1] bis [9]
Senken	Auf [-] drücken	[9] bis [1]
Ausschalten	Auf [-] drücken	[0] oder [H]

Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Einstellung vorgenommen wird, schaltet sich die Elektronik in den Standby-Modus.

Gefäßerkennung

Die Gefäßerkennung gewährleistet höchste Sicherheit. Die Induktion funktioniert nicht:

- Wenn kein Gefäß oder ein ungeeignetes Gefäß auf dem Kochfeld steht. In diesem Fall kann die Leistung nicht erhöht werden und das Symbol [U] wird angezeigt. Dies verschwindet, sobald ein Topf auf das Kochfeld gestellt wird.
- Wenn das Gefäß während dem Kochen vom Kochfeld genommen wird, wird sein Betrieb unterbrochen. Das Symbol [U] erscheint. Es verschwindet wieder, sobald der Topf wieder auf das Kochfeld gestellt wird. Der Kochvorgang wird auf der vorher gewählten Stufe wieder aufgenommen.

Nach Gebrauch Kochfeld ausschalten. Topferkennung [U] nicht aktiviert lassen.

Restwärmeanzeige

Nach Ausschalten der Kochfelder oder dem vollständigen Ausschalten des Kochherds sind die Kochfelder noch heiß, was mit dem Symbol [H] angezeigt wird.

Das Symbol [H] erlischt, sobald die Kochfelder gefahrlos berührt werden können.

Solange die Restwärmeanzeige leuchtet, die Kochfelder nicht berühren und keine wärmeempfindlichen Gegenstände darauf stellen. Verbrennungs- und Brandgefahr!

Timerfunktion

Der Timer kann gleichzeitig allen Kochfeldern zugeordnet werden, und zwar mit verschiedenen Zeiteinstellungen (0 bis 99 Minuten) für jedes Feld.

- Einstellen oder Ändern der Garzeit:

Handlung	Bedienfeld	Display
Wählen	Wahlta s t e d e s F e l d s betätigen	Anzeige An
Erhöhen	A u f [+] o d e r [-] drücken	[1] ... [9] [P]
" T i m e r " wählen	Gleichzeitig auf [-] und [+] drücken	[00]
D a u e r senken	Auf [-] drücken	[3 0] wechselt zu 29, 28, 27, usw.
D a u e r erhöhen	Auf [+] drücken	[0 0] wechselt zu 01, 02, 03, usw.

Nach einigen Sekunden schaltet die Kontrollanzeige von "Blinken" auf "Fest". Die Dauer ist gewählt und der Countdown beginnt.

- Kochtimer ausschalten:

Handlung	Bedienfeld	Display
Kochfeld wählen	Wahltaste des Felds betätigen	Die Anzeige des Felds leuchtet auf
"Timer" wählen	Gleichzeitig auf [-] und [+] drücken	Restzeit
"Timer" deaktivieren	Auf [-] drücken	Wechselt zu [00] und erlischt dann

Wenn mehrere Timer aktiv sind, dieselben Schritte wiederholen.

- Automatisches Ausschalten nach Ende der Garzeit:

Sobald die gewählte Garzeit abgelaufen ist, blinkt die Timer-Anzeige [00] und ein akustisches Signal ertönt.

Um das Signal und das Blinken auszuschalten, genügt es, auf eine Taste zu drücken.

- Verwendung des Timers unabhängig vom Kochen:

Handlung	Bedienfeld	Display
Kochherd aktivieren	Auf [0/I] drücken	Die Anzeigen der Felder leuchten auf
"Timer" wählen	Gleichzeitig auf [-] und [+] drücken	[00]
Dauer senken	Auf [-] drücken	[00] wechselt zu 30, 29 usw.
Dauer erhöhen	Auf [-] drücken	[00] wechselt zu 01, 02 usw.

Nach 20 Sekunden erlöschen die Anzeigen, aber der Timer läuft weiter.

Sobald die gewählte Zeit abgelaufen ist, blinkt die Timer-Anzeige [00] und ein akustisches Signal ertönt. Um das Signal

und das Blinken auszuschalten, genügt es, auf eine Taste zu drücken.

Verriegeln des Bedienfelds

Um die Änderung einer Einstellung des Kochherds zu verhindern, vor allem bei der Glasreinigung, kann das Bedienfeld (mit Ausnahme der Taste Ein/Aus [0/I]) gesperrt werden.

- Sperren:

Handlung	Bedienfeld	Display
Start	Auf [0/I] drücken	[0] oder [H]
Kochherd verriegeln	Gleichzeitig auf [+] und die Wahl-taste drücken Feld rechts	[0] oder [H]
	Erneut Wahl-taste des Felds betätigen	[L]

- Entsperren:

Handlung	Bedienfeld	Display
Inbetriebnahme	Auf [0/I] drücken	[L]
Kochherd verriegeln	Gleichzeitig auf [+] und die Wahl-taste drücken	[0] oder [H]
	Wieder nur auf [-] drücken	Die Anzeige ist aus

Kochempfehlungen

Qualität der Kochtöpfe

Geeignete Materialien: Stahl, Emaille-Stahl, Gusseisen, Aluminium oder Edelstahl mit ferromagnetischem Boden.

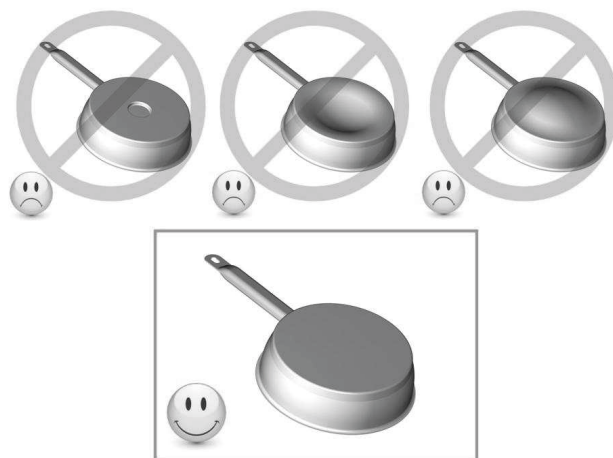
Ungeeignete Materialien: Aluminium und Edelstahl mit nicht ferromagnetischem Boden, Kupfer, Messing, Glas, Keramik, Porzellan.

Die Hersteller geben an, ob ihre Produkte für Induktionsherde geeignet sind.

Um zu überprüfen, ob ein Topf kompatibel ist:

- Etwas Wasser in einen auf einem Induktionsfeld platzierten Topf geben, das auf Stufe [9] gestellt ist. Diese Wasser muss sich innerhalb von wenigen Sekunden erhitzen.
- Ein Magnet muss auf dem Topfboden haften.

Gewisse Töpfe machen Lärm, wenn sie auf ein Induktionsfeld gestellt werden. Diese Geräusche sind kein Mangel des Geräts und beeinflussen in keiner Weise seine Funktion.



Größe der Töpfe

Die Kochfelder passen sich bis zu einer gewissen Grenze automatisch an die Größe des Topfbodens an. Der Boden des Topfes muss jedoch eine gewisse Mindestgröße im Verhältnis zum Durchmesser des Kochfelds aufweisen.

Um die volle Leistung Ihres Kochherds zu erreichen, platzieren Sie den Topf genau in der Mitte des Kochfelds.

Beispiele für die Einstellung der Kochleistung

(Diese Werte sind nur zur Information angegeben).

1 bis 2	Schmelzen Erwärmen	Saucen, Butter, Schokolade, Gelatine Vorgekochte Gerichte
2 bis 3	Aufquellen Auftauen	Reis, Pudding und gekochte Gerichte Gemüse, Fisch, Tiefkühlprodukte
3 bis 4	Dampf	Gemüse, Fisch, Fleisch
4 bis 5	Wasser	Gekochte Kartoffeln, Suppen, Teigwaren Frisches Gemüse
6 bis 7	Bei niedriger Hitze kochen	Fleisch, Leber, Eier, Würste Gulasch, Rouladen, Innereien
7 bis 8	Kochen Frittieren	Kartoffeln, Krapfen, Pfannkuchen
9	Frittieren, Sprudelnd kochen	Steaks, Omeletts Wasser

Wartung und Reinigung

Zur Reinigung das Gerät ausschalten.

Das Gerät abkühlen lassen, sonst besteht Verbrennungsgefahr.

- Kochreste mit Wasser und Spülseife oder einem speziellen Glaskeramik-Reiniger entfernen.
- In keinem Fall Dampfreiniger oder Druckreiniger verwenden.
- Keine Gegenstände verwenden, die die

Glaskeramik zerkratzen könnten (z.B. scheuernde Schwämme oder Messerspitzen).

- Keine scheuernden Reiniger verwenden, die das Gerät beschädigen könnten.
- Das Gerät mit einem sauberen Tuch abtrocknen.
- Zucker und zuckerhaltige Zubereitungen sofort entfernen.

Fehlerbehebung:

Der Kochherd oder die Kochfelder lassen sich nicht aktivieren:

- Der Herd ist falsch am Strom angeschlossen.
- Die Schutzsicherung wurde ausgelöst.
- Überprüfen, ob die Verriegelung aktiviert ist.
- Die Touch-Tasten sind mit Wasser oder Fett bedeckt.
- Ein Gegenstand steht auf den Touch-Tasten.

Das Symbol [U] wird angezeigt:

- Es steht kein Topf auf dem Kochfeld.
- Das verwendete Gefäß eignet sich nicht für Induktionsfelder.

- Der Durchmesser des Topfbodens ist im Verhältnis zum Kochfeld zu klein.

Eines der Kochfelder oder der ganze Herd schaltet sich aus:

- Der Sicherheitsschalter wurde ausgelöst.
- Dieser wird ausgelöst, wenn Sie vergessen haben, ein Kochfeld auszuschalten.
- Er wird auch ausgelöst, wenn eine oder mehrere Touch-Tasten bedeckt sind.
- Einer der Töpfe ist leer und sein Boden hat sich überhitzt.
- Der Kochherd verfügt auch über eine Vorrichtung, die die Leistung bei Überhitzung automatisch senkt bzw. ausschaltet.

Der Ventilator dreht sich auch nach dem Ausschalten des Herds weiter:

- Dies ist keine Störung, der Ventilator läuft weiter, um die Elektronik des Geräts zu schützen.
- Der Ventilator schaltet sich automatisch aus.

Das Symbol [L] wird angezeigt:

- Siehe Kapitel "Verriegelung des Bedienfelds".

Das Symbol [Er03] wird angezeigt:

- Ein Gegenstand oder eine Flüssigkeit bedeckt die Bedientasten. Das Symbol verschwindet, sobald die Tasten befreit bzw. gereinigt sind.

Das Symbol [E2] oder [EH] wird angezeigt:

- Der Herd ist überhitzt, lassen Sie ihn auskühlen, bevor Sie ihn erneut einschalten.

Das Symbol [E3] wird angezeigt:

- Der Topf ist nicht geeignet, Topf wechseln.

Das Symbol [E5] wird angezeigt:

- Störung des Stromnetzes. Stromspannung überprüfen.

Das Symbol [E6] wird angezeigt:

- Störung des Stromnetzes. Stromfrequenz überprüfen.

Das Symbol [E8] wird angezeigt:

- Der Ventilatoreingang ist verstopft, befreien Sie ihn.

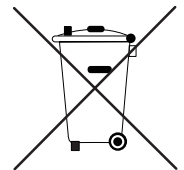
Das Symbol [U400] wird angezeigt:

- Der Herd ist falsch am Strom angeschlossen. Stromanschluss überprüfen und Herd neu anschließen.

Wenn eines dieser Symbole bestehen bleibt, Kundendienst kontaktieren.

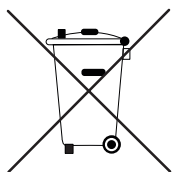
Umweltschutz

- Die Verpackungsmaterialien sind umweltfreundlich und recyclingfähig.
- Die elektronischen Geräte bestehen aus recyclingfähigen Materialien und teilweise aus umweltschädlichen Materialien, die jedoch für die Funktion und Sicherheit des Geräts unerlässlich sind.
- Entsorgen Sie Ihr Gerät in keinem Fall im Hausmüll.
- Wenden Sie sich an ein Entsorgungsunternehmen oder die Mülldeponie Ihrer Gemeinde, die für das Recycling elektrischer Haushaltsgeräte zuständig ist.



Entsorgung Ihres Altgeräts

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFÄLLEN



Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder elektronisches Altgerät), was bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern den örtlichen Sammelstellen zur Abfalltrennung zugeführt werden muss.



Abfallverwertung trägt zum Schutz der Umwelt bei.

UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EG

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung mit



dem entsprechenden Symbol gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen Mülltonne oder im Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss das Gerät einer örtlichen Abfall- Sortierstelle zum Recycling oder Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie übergeben.

FR

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 1 Jahr für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 1 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

DE

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 1 Jahr für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

Distribué par / Verdeeld door / Vertrieb durch

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL

www.electrodepot.fr



Dieses Produkt wird von der Gesellschaft ELECTRO DEPOT auf den Markt gebracht, welche die Übereinstimmung des Produkts mit den geltenden Anforderungen garantiert.

Het op de markt brengen van dit product wordt behandeld door ELECTRO DEPOT, dat de conformiteit van het product met de geldende regels verzekert.

Dieses Produkt wird von der Gesellschaft ELECTRO DEPOT auf den Markt gebracht, welche die Übereinstimmung des Produkts mit den geltenden Anforderungen garantiert.

Made in FRANCE

21200-0